

نوریاغدی	♂ Yolāmān	ئیل آمان	♂ Nuryāqdi	نوریاران.
		آرامش راه.		
نادر	♂ Yolgeldi	ئیل گلدی	♂ Neder	نادر.

در راه آمد. پسی که به هنگام کوچ زاده می‌شد.
♂ Yurgun یورگون خوش اقبالی.

۵

هسل عسل، ترکمنها به عسل «بال» می‌گویند و این نام را فقط برای نامیدن دختران بکار می‌برند.

همای مرغ سعادت.

هوآلون گفتگویی که مورد تأیید قرار گیرد. نیز، نام مادر چنگیز.

ی

یارتای	♂ Yārtāy	همرا.
یازگلدی	♂ Yāzgeldi	در بهار آمد.
یازگول	♀ Yāzqul	گلبهار.
یاشا	♂ Yāšā	زنده باشی.
یاشار	♂ Yāšār	عمر طولانی خواهد داشت.

نامی بربال بادهای کویری سمنان

سرزمین کوچکی که در امتداد البرز و دشت کویر آرمیده است و نام سمنان به خود گرفته، به رغم گستردگی اندکش، سرگذشتی شنیدنی و تاریخی بس طولانی دارد.

در جغرافیای سیاسی دوران باستان، سمنان جزء ایالت چهاردهم از تقسیمات شانزده گانه اوستایی بوده است، این ایالت (یا در اصطلاح امروز، استان) در سلسله‌های تاریخی، نامی خاص داشته است: در تقسیمات اوستایی آن را وَرَنْ یا وَرَنَه (Varena, Varen) ، در دوره مادها و هخامنشیان، پرثو یا پارت (Pārt, Persu) ، در دوره سلوکیان و اشکانیان، کومیزنه یا کومیسنه یا کومیسن (Komisen, Komisene) در دوره اشکانیان، پذخوارگر یا فرشادجرد (Komizene) ، در دوره اشکانیان، پذخوارگر یا فرشادجرد (Farešvādjard, Pazeškāgar) و بالاخره در دوره‌های اسلامی، کومش یا قومش (Qomeš, Komeš) نام داده‌اند.

در جغرافیای سیاسی امروز میهن ما، استان سمنان به منطقه‌ای اطلاق می‌شود که شهرستانهای شاهرود و دامغان و سمنان و گرمسار را دربر گرفته است.

استان سمنان، در موقعیت تقسیمات جغرافی، ۹۰، ۱۵۸ کیلومترمربع وسعت دارد و در دامنه جنوبی سلسله جبال البرز واقع شده است. ارتفاعش از شمال به جنوب کاسته می‌شود و به دشت کویر می‌پیوندد، آنچنانکه اگر گردوبی بزرگ را از فلکه شهرک شهمیرزاد بغلتانی، می‌توانی در دل کویر به سراغش بروی.

سمنان از نظر آب و هوایی وضع جالبی دارد. هرچه از غرب به شرق پیش می‌رویم، ارتفاع آن از سطح دریا بیشتر می‌شود. پس عامل ارتفاع با حرارت جو نسبت معکوس دارد؛ هرچه ارتفاع بیشتر می‌شود، حرارت تقلیل می‌یابد. گرمسار گرمترین و شاهرود سردترین نقطه استان سمنان است. کوههای البرز، همچون دیواری بلند، سمنان را از عطوفت دریا محروم ساخته است. سطح نازل بارندگی و فقر ذخایر آبدی، این شهر را در ردیف نقاط بسیار کم آب قرار داده است.

سمنان از دیرباز از نظر داشتن جمعیت با سواد، در درجه بالایی قرار داشته و دارد. گفته‌اند که چون این منطقه در کنار جاده ابریشم واقع گشته، لذا موقعیت ارتباطی قدیم و جدید و سهولت دسترسی به مرکز علوم دینی فرصت طلایی دانش‌اندوزی را برای مردم آن فراهم ساخته است.

محورهای مختلفی از دامنه‌ها و کوهستانها و دشت‌های سمنان، معیشت شبانی و کشاورزی را در خود رشد داده است. این نقاط عرصه تکاپوی کشاورزان، دامداران و عشایر سنگسری، الیکایی، پروری، افتخاری، اصانلو، پل ابریشم، دوزهیر و عرب سرهنگی است که بیلاق و قشلاق آنها در حوزه وسیعی از منطقه، چشم‌اندازهای زیبایی از تحرّکات انسانی و دامی را در گستره اقتصاد شبانی و کشاورزی به نمایش می‌گذارد و فرهنگی غنی را در روابط اجتماعات این مناطق حاکم می‌سازد.

دکتر منوچهر ستوده، استان سمنان را «جزیره لهجه‌ها» نامیده است و این نامگذاری به راستی جالب است؛ چرا که تنها در حوزه‌های روستایی و روستا شهر شده‌های شهر سمنان، چندین لهجه مستقل جریان دارد و در آن میان، سمنانی، سرخهای، لاسجردی، شهریززادی و سنگسری از گویش‌های مشهور آن هستند.

زبان سمنانی یکی از قدیمی‌ترین زبانهای موجود در ایران و از

بعایای تقریباً دست‌نخورده زبان پارتی- پهلوی است. این زبان (که بهتر است گفته شود نیم زبان یا گویش) با ساختمان دستوری و قواعد پیچیده، اما جالب، از دیرباز توجه شرق شناسان را به سوی خود معطوف داشته است. برای آنها بیوژه عناصر صعوبت و نفوذناپذیری این زبان، شوق انگیز و جذاب بوده و در این راستا، حکایت شیرینی نقل شده که پیچیدگی گویش سمنانی را در بیانی سمبولیک بازگو می‌کند:

«پادشاهی چندتن از علمای زبانشناس را برای جمع آوری نمونه لهجه‌ها به اطراف و اکناف فرستاد. آنها رفتند و پس از سال‌ها باز گشتند و از لهجه هرسو و هر سرزمین، نمونه‌ای آموختند و چون نزد پادشاه آمدند، آن نمونه‌ها را بازگو کردند. همینکه نوبت به سمنان رسید، یکی از آنها کوزهای را که مشتی ریگ در آن ریخته بود، از زیر عبابی خود بیرون آورد و شروع به تکان دادن کرد و چون پادشاه شگفتزده از او علت کارش را پرسید، به عرض رساند که: اگر از صدایی که از درون این کوزه می‌شنوی، توانستی چیزی در کنی، از زبان مردم سمنان هم چیزی دستگیرت خواهد شد.»

از این شوخی ظرفی که بگذریم، گویش سمنانی در میان لهجه‌های ایرانی مقام شاخصی دارد زیرا، نه تنها قدمت و دیرینگی آن، بلکه وسعت طیف دستوری آن امتیازی خاص ویگانه به آن بخشیده است. در میان گویش‌های ایرانی، سمنانی تنها گویشی است که اسم مذکور و مؤثث دارد و جالبتر آنکه اسم در آن صرف می‌شود. مثلاً فعل «رفت» برای مرد «بشا / Beša»، برای زن بشیه / Bešiya » است. «زوره با / Žurabā » یعنی به آن مرد بگو و «زینه با / Žinabā » یعنی به آن زن بگو. «قطار» در گویش سمنانی مذکور است و «ماشین» (atomobil) مؤثث. قطار بشا. ماشین بشیه. «سگ» مذکور است ولو اینکه ماده باشد و «گربه» مؤثث ولو اینکه نر باشد. در این مختصر به هیچ وجه نمی‌توان زبان سمنانی را معرفی کرد.

شهرشان به «سنهنان» معروف شده و این ترکیب، تبدیل به سمنان شده است.

با اینکه علی‌الظاهر سمنان به علت فقر منابع آب باید از لحاظ کشاورزی هم فقیر باشد، اما کشاورزی در این منطقه به نسبت وسعت خود رواج خاصی داشته است. کشاورز سمنانی با استفاده از قابلیت و تجربه خود، در پرتو تلاش و تحرّک، انواع غلات، حبوبات، میوه‌ها و سبزیها را حاصل می‌کند. گندم، جو، ذرت، انگور، انار، زرد‌آلو، انجیر، خربزه و هندوانه از محصولاتی هستند که در گذشته تولیداتشان حتی از مصرف مردم فراتر می‌رفت و به شهرهای همجوار فرستاده می‌شد.

وقتی کودکی در خانواده سمنانی به دنیا می‌آمد، برای نامگذاری او تشریفات زیبایی برپا می‌داشتند؛ خوشاوندان را دعوت می‌کردند؛ هر کس نامی پیشنهاد می‌کرد و اگر وحدت نظر حاصل نمی‌شد، آنگاه نامها را روی قطعات کاغذ می‌نوشتند و به صورت قرعه، یکی را بر می‌گزیدند.

تا چند دهه پیش انتخاب نام به پدربزرگ‌ها و مادربزرگ‌ها و اگذار می‌شد. در غالب موارد نامهای بزرگان دین، بر نوزادان گذارده می‌شد. در چنین حالتی، پدربزرگ در گوش نوزاد اذان می‌گفت و سپس نام برگزیده را بر او اطلاق می‌کرد.

نام، نقش و حرکات آن در قواعد دستوری گویش سمنانی نیز جالب توجه است و نامهای خاص نیز همانند اسمای عام با توجه به نقشی که در جمله ایفا می‌کنند، در هریک از حالات دستوری به گونه‌ای دیگر ظاهر می‌شوند. این پدیده ریشه در زبانهای کهن ایران یعنی اوستایی، پارسی باستان و پارتی باستان دارد.

درباره نام سمنان و به اصطلاح وجه تسمیه آن حرف و حکایت بسیار است. گاهی گفته‌اند که: در گذشته‌های بسیار دور مردم سمنان، سمنی مذهب بوده‌اند و سمنان محل بتخانه آنها بوده و سمنان از سمن یا شمن که به معنی بتپرست است، ریشهً اسمی گرفته است. گاهی گفته‌اند که: سمنان در اصل سکنان است که زیستگاه قوم سکه‌ها بوده و «الف» و «نون» نیز نشانهٔ مکان است؛ پس این شهر منسوب به آنهاست. گاهی گفته‌اند: سمنان در اصل سیم‌لام بود و از نام دو پیامبرزاده به اسمی سیم‌التبی و لام‌التبی، فرزندان نوح پیامبر اخذ شده و بتدریج به سمنان تبدیل یافته است. وجود محلی به نام «پیغمبران» در کوههای شمال شرقی سمنان شاید موجد این حدس باشد. برخی دیگر می‌گویند که بنای سمنان به سام که در اوستا (ساما) و در گرشاسبنامه، (شم) آمده منسوب است و «الف» و «نون» پایانی آن نشانهٔ نسبت و مکان است. در تازه‌ترین تحقیق، آقای پرویز پژومن شریعتی معتقد است که نامگذاری سمنان ماهیت جغرافیایی و اقلیمی دارد و نام چندین نقطه از مناطق سمنان ریشه در این رابطه دارد؛ مانند: «بیابانک» در غرب سمنان به معنی سرزمین بیابانی و خشک و بی‌آب؛ «درگزین» یا به تلفظ سمنانی‌ها در گزینه (Dargizene) به معنی درّه کوچک یا درّه کوچکی که در آن گز یا گزنه روییده؛ «سنگسر» جایگاه سنگ یا سنگزار؛ «دریند» در شمال سنگسر به معنی راه‌تنگ و صعب‌العبور؛ «شهمیرزاد» یا به قول سمنانی‌ها شومرزی Šomerzey به معنی جای سردسیر؛ «گرم‌سار» یا قشلاق به معنی جای گرم و «سرخه» در غرب سمنان جایی هست که خاک سرخ دارد. از این جهت سمنان را می‌توان شکلی دیگر از واژه‌های «زمین»، «زمی» و «زمن» که به معنی کشتزار و زمین مزروعی و آباد و خاک باشد، دانست.

و جالبتر از همه، نظر عوام‌الناس است که می‌گویند مردم این شهر چون همواره نان سه ماهه خود را یکجا می‌پزند، لذا به این مناسبت

○ Towrona	تورونه	♀ Buhār	بوهار
			پاداش.
○ Tifun	تیفون	♀ Buhāra	بوهاره
			بادخنک و مرطوب شمالی که از کوههای البرز می‌وزد.
	توفان.	♂	بهاره.
			پ
		○ Peymun	پیمون
○ Jeyun	جیون	○ Peymunā	پیمونا
			پیمان، عهد.
○ Čuvīš	چوویش	♀ Parpari	پرپری
			شاپرک (در اصل: پرپریه).
		○ Pulā	پولا
			فولاد.
		♀ Punā	پونا
			پونه.
○ Rāji	راجی	♀ Punek	پونک
			پونه (در اصل: پونکه).
○ Rinesk	رینسک	○ Pičāk	پیچاک
			صفت آردی که از آن نان خوب و پرشته به عمل آید. کنایه از شخص چاپک و ورزیده.
		♀ Pilek	پیلک
			پولک (در اصل: پیلکه).
♀ Saheri	سحری	○ Tarjemun	ترجمون
			سحر، صبحدم.

♀ Asrā	اسرا
	۱ - سرشک، اشک. ۲ - قطره.
♀ Aftow	افتو
	آفتاب.
♂ Alla	آلله
	عقاب، باز، شاهین.
♀ Owrišum	اوریشوم
	ابرشم.
♂ 'Uša	اوشه
	خوش.
○ Owers	اوورس
	سروکوهی (در اصل: اوورسه).
♂ Eyāz	ایاز
	نیم خنک.
♀ 'Irūn	ایرون
	ایران.
♂ 'Imūn	ایمون
	ایمان.
○ Eyna	اینه
	۱ - آینه. ۲ - آدینه، جمعه.
	پ
♂ Berāzeš	برازش
	برازندگی، آمدن لباس به تن.
♀ Benowša	بنوشه
	بنفسه.
♂ Esterā	استرا
	ستاره.

			م
♀ Vavyi	وَوِي	♀ Margužā	مرگوژا
	عروس (زن پسر)، (در اصل: وویه).		گنجشک.
○ Viyer	ویر		
	صحراء.	و	
		○ Vāreš	وارش
			باران.
○ Harenj	هرنج	♂ Vāngul	وانگول
	ظاهر قنات.		گردباد (در اصل: وانگوله).
○ Hekāt	هکات	○ Vāvižun	واویژون
	حرف، سخن (در اصل: هکاتی).		بادگیر، جریان هوا.
		ي	
○ Yādigār	يادیگار	♀ Vezma	وزمه
	يادگار.		وسمه.
		○ Veštā	وشتا
			جوانه.
		♂ Vaškā	وشکا
			پسر بچه.
		○ Vešgik	وشگیك
			عشقة، بچک.
		♀ Vel	ول
			گل (در اصل: وله).
		♀ Valg	ولگ
			برگ. (در اصل: ولگه).
		○ Valma	ولمه
			بلم، چمن.
		♀ Velow	ولو

○ Subi	صوبی	♀ Serāsum	سراسوم
	صبح.	♀ Serāsun	ربحان.
		♀ Sekkā	سکا
♀ 'Ārisika	عارضیکه	♀ 'Ārisiya	عارضیه
	مردمک چشم، عروسک، کفشدوز (حشره).		سمن.
		○ Seman	سمان.
		♀ Sowr	سور
			سره (در اصل: سوره).
		ف	ش
♀ Fātīka	فاتیکه	♀ Šerin	شرين
	ناخته، قمری.	♀ Ferištā	شيرن.
		♀ Šašak	ششك
♀ Firuzā	فیروزا	♀ Firuzā	ستاره صبح.
	فیروزه.	♀ Šekufā	شکوفا
		♀ Šowpara	شونپره
♀ Galenā	گلننا	♀ Šownum	شب پره، پروانه.
	گردنبند.	♀ Galinā	شونوم
		گلينا	شبنم.
♀ Gufkā , Kufkā	گوفکا، کوفکا	♂ Sabir	صبير
	غنجه، شکوفه.		صبور.

بهارِ نامهای در نارنجستانهای مازندران

سرزمین نارنجهای سبز و جنگلهای انبوه و پرراز، در شمال ایران با مساحتی حدود ۴۵۶ کیلومتر مربع واقع شده است. این استان از شمال به دریای مازندران، از جنوب به استانهای تهران و سمنان، از غرب به گیلان و از شرق به استان خراسان محدود است. شهرستانهای تابعه آن عبارتند از آمل، بابل، بندر ترکمن، بهشهر، تنکابن، رامسر، ساری، سوادکوه، علیآباد، قائم شهر، کردکوی، گرگان، گنبد، نور و نوشهر.

مازندران از لحاظ پستی و بلندی، دارای دو قسمت جلگه‌ای و کوهستانی است. ارتفاعات مازندران جزء رشته کوه البرز است که از دره سفیدرود در غرب آغاز و به شاهکوه در شرق ختم می‌شود. مهمترین ارتفاعات مازندران عبارتند از رشته اصلی البرز، ارتفاعات سوادکوه و فیروزکوه. مازندران دارای آب و هوای معتدل و مرطوب است. مهمترین رودهای آن سرداد رود، چالوس، هراز، بابل، تالار، تجن، نکا، اترک و گرگان می‌باشد.

مازندران پیش از آمدن آریاییان مسکن مردمی بود که آنان را تاپور و سرزمینشان را تاپورستان (طبرستان) می‌نامیدند. ظاهراً از سده هفتم هجری قمری و همزمان با تهاجم مغول، نام طبرستان از استعمال افتاد و مازندران جای آن را گرفت. این نام بارها در افسانه‌های شاهنامهٔ فردوسی یادشده و صحنهٔ بسیاری از دلاوریهای قهرمان سیستانی ما، رستم، بوده است. با این وصف از این سرزمین سبز و

خرم و باستانی، نه در کتبه‌های داریوش، نه در اعلام جغرافیایی اوستا و نه در دوران اشکانی نامی به میان نیامده است، دلیل آن است که پادشاهان ایران پیش از اسلام، تا دورهٔ ساسانی به علت وضع خاص جغرافیایی این ناحیه و قرارگرفتن آن در پس جبال گردونای البرز و در حاشیهٔ جنگلهای انبوه بر آن تسلط نداشتند.

مازندران بویژه از قرن دوم ه.ق. به بعد، حوادث تاریخی مهتی را از سر گذراند. قرن سوم شاهد نهضت «مازیار بن قارن» در مازندران بود. پس از آن مازندران جزء متصرفات طاهریان شد. ولی مردم آن سرزمین برای حفظ استقلال خود در تمام دوره‌های طاهریان، صفاریان، سامانیان، غزنویان، سلجوقیان و مغولان شجاعانه با بیگانگان به مبارزه پرداختند و همواره برای خود پادشاهی مستقل داشتند و به هیچیک از سلاسله‌های سلاطین ایران، قبل از عصر صفوی تمکین نکردند. مازندرانیها فقط در عهد صفویه به واسطهٔ قرابتی که حکام مازندران با صفویان داشتند، تبعیت حکومت مرکزی ایران را پذیرفتند.

زبان مازندرانی بازماندهٔ زبان پارسی میانه است ولی نسبت به زبان فارسی کمتر تحت تأثیر زبانهای بیگانه‌ای چون عربی و ترکی و مغولی قرار گرفته است. تا سدهٔ پنجم هجری قمری، شاهان مازندران به خط پهلوی می‌نوشتند و سکه‌های می‌زدند. زبان مازندرانی، لهجه‌های گوناگونی دارد و علاوه بر آن گوییشهای گیلکی در غرب و لهجه‌های سیستانی، بلوجی، سمنانی و غیره هم در شرق این ناحیه رایج است. زبان ترکی نیز با لهجه‌های مختلف مانند آذری و بخصوص ترکمنی در آنجا بکار می‌رود. مازندرانیها مردمی سخت کوش و بردارند. زنان و مردان دوش به دوش یکدیگر برای پیشبرد امور زندگی تلاش می‌کنند. در دوستی ثابت قدم و در برابر مشکلات شجاع و مقاومند. به حکم سنتها به روشنایی علاقه دارند چنانکه به نور آفتاب سوگند یاد می‌کنند و می‌گویند: «به این آفتاب

خسته قسم» و یا «به این اجاق گرم قسم» یا «به این سوی سلیمان قسم».

در شهرها و روستاهای مازندران مراسم مختلفی برای نامگذاری نوزاد بربا می‌شود که در اینجا به دو نمونه از آن اشاره می‌کنیم: در بعضی نقاط در ششمین شب تولد نوزاد با حضور اقوام جشنی به نام «شب شش» بربا می‌شود و در طی جشن آهنگهای محلی می‌نوازند و می‌خوانند و در ضمن آن، بزرگ خانواده در گوش نوزاد اذان می‌گوید و به تلاوت آیاتی از کلام الله مجید می‌پردازند و آنگاه نامگذاری صورت می‌گیرد. انتخاب نام گاهی با توجه به مناسبهای زمان تولد صورت می‌گیرد مثلاً اگر نوزاد در ماه رمضان متولد شده باشد: «رمضان» خوانده می‌شود و اگر در ماه محرّم به دنیا آمده باشد، «حسن» یا «حسین» نام می‌گیرد. نوزاد دختر را اگر در صبح‌دم به دنیا آمده باشد «صبح گل» می‌نامند و نوزاد پسر را که متولد روز عید قربان باشد «قربان» یا «اسماعیل» نام می‌نهند. گاهی به قصد تأمین سلامت نوزاد، نام مناسبی به او می‌دهند، مانند «بمانی» یا «ماندگار».

این مراسم در سراسر مازندران یکسان صورت نمی‌پذیرد. در بعضی نقاط در ششمین شب تولد نوزاد، در ضمن خوردن چای و شیرینی، تا صبح بر بالین زائو می‌نشینند تا «آل» به مادر و فرزند او آسیب نرساند. علاوه بر این یک نفر نی مخصوص محلی را می‌نوازد. ضمناً گردوبی را با دستهٔ چوبی گهواره نوزاد می‌شکنند تا صدا به گوش نوزاد برسد و در آینده از فریادهایی که پدر و مادرش به مظور تربیت او خواهند زد، به هراس نیفتد.

		نام پسر در شعری از نیما یوشیج.	فرور دین ماه.
	♀ Elikā	الِكَا	
B		روستایی در نور مازندران.	
♀ Bāpeti	بَلِيلَى	إِلِيما	
○ Bājikā	باجیکا	پازچه کوهی.	
○ Bārānak	بارانک	انار	
○ Bāzek	بازک	انارتی	
○ Beref	برف	انارون	
♀ Befre	بفره	انجیلک	
○ Belār	بلار	Anjilak	نام چشمدهای در کجور.
○ Belik	بلیک	انگیروم	بوته‌ای زیبا که دختران از تخم آن گردن آویز می‌ساند.
♀ Bemeyne	بمینه	گیاهی وحشی با گل زردنگ که خوراکی نیست.	
○ Bendār	بندار	اوحا	
		درخت از تیره نارون‌ها.	
	♀ Ujā	اوچی	
	♀ Uji	اوچیک	نوعی سبزی معطر صحرایی.
	♀ Učelik	اوچلیک	پرنده‌ای مهاجر از گنجشک بزرگتر با دم‌های رنگارنگ.
	♀ Uršem, Uišem	اورشم، اویشم	آموخته شده.
	♂ Onemāh	ابریشم.	بندار
		اونه ماه	گندۀ درخت.

♀ Espen	اسپِن	
	اسپند.	
♀ Espe	اسپه	
	سفید.	
♀ Espedim	اسپیدِيم	
	سپید چهره.	
♂ Espiār	اسپیار	
	نام درختی است. نیز، اسپیدار Espidār	
♀ Asri	اسری	
	اشک. نیز، آسلی Asli	
♂ Eskelem	اسکِلم	
	نوعی خار جنگلی.	
♂ Aslak	اسلک	
	نوعی ماهی است.	
○ Asselmā	اسلما	
	نام یک گیاه.	
♂ Eškārgu	اشکار گو	
	گوزن.	
♂ Aškala	آشکله	
	مج پا.	
♂ Ašnik	آشنیک	
	ستجان.	
♀ Eftāb	افتَاب	
	آتاب.	
♂ Efrā	افرا	
	از درختان جنگلی ایران. نیز، Afrā	
♂ Eklīā	اکلیا	
	گشین.	

♂ Jerud	جرود	♂ Tameš	تمش
	علفی جنگلی.		تمشک.
♀ Jalimun	جلیمون	توسکا، تیسکا، تسکا	Tuskā, Tiskā, Teskā
	محلی در نور و کجور.		نوعی درخت.
♀ Jamender	جمندر	تولیکا	Tulikā
	زود (صبح جمندر: صبح زود).	گلابی.	Tel Kd
♂ Jijāq	جیحاق	ته آفتاب	Te-Āftāb
	دارکوب زردنگ.	آفتاب مال تو است.	
♀ Jikā	جیکا	تی تاپلی	Titāpeli
	گنجشک.	مرغی با پرهای الوان.	
♂ Jingā	جینگا	تیرار	Tirār
	خرمن.	درخت توت.	
	تیرانگ	تیرنگ	Tirang
		تذرو، قرقاوی.	
♂ Čelle	چل	تیسا	Tisā
	شاخه.	خالص، بی همراه.	
♀ Čelčelā	چلچلا	تیسا گل	Tisā-gol
	چلچله، پرستو.	تیساناز	Tisā-nāz
♂ Čelkā	چلکا	تیکا، توکا	Tikā, Tukā
	چوبی خردشده.	پرنده جنگلی سیاه.	
♀ Čelišim	چلیشیم	تیل	Til
	شمع فلک (مراد آفتاب است).	گل.	
♂ Čemāz	چماز	تیمار	Tinār
	سرخس: صحراوی.	یکه و تنہ، بی همراه. نیز، تیمار Tenār.	
♂ Čemer	چمر	تل	Tlem
	غَش، بانگ بلند.	نوعی درخت.	

♀ Pizā	پیزا	♂ Bene	بنه زمین.
	نوعی ماهی ریز و کوچک.		
♀ Pilekā	پیلکا	♀ Burtikān	بورتیکان
	گل پاله.	تمشک.	
		♀ Behārepe	بهار په
			دربی بهار:
ت		♀ Behārun	بهارون
♀ Teti	تنی		در بهار.
	شکوفه.		
♀ Tetiták	تنی تاک	♂ Bivelī	بیولی
	گل زرد وحشی به صورت غنچه.		نوعی درخت جنگلی.
♀ Tetikāg	تنی کاگ		
	گل زرد صحراوی.		
♀ Tetinār	تنی نار	♀ Pāpuli	پاپولی
	شکوفه انار.		پر وانه، نیز، پاپلی Pāpeli.
تر			
○ Terāj	تراج	♀ Peteneg, Pitunak	پنه نگ، پیتونک
	دراج، نوعی پرنده.		پونه.
♂ Telājen	تلاجن	♀ Parčim	پرچیم
	نوعی درخت جنگلی.		چپر.
♀ Talāji	تلاجی	♀ Parelā	پرلا
	نوعی ماهی کوچک.		پرنده‌های دریایی است.
♀ Telekā	تلکا	♂ Palem	پلیم
	گلابی.		گیاهی که درمان گزیدگی است.
♂ Telkute	تلکوته	♀ Pambak	پامبک
	خروس کوچک.		کبوتر سفید.
♀ Talem	تلم	♂ Piru	پیرو
	نوعی درخت.		نام درختی است.

♀ Seti	در گویش بابلی، بیشور.	♂ Rumāk	رومک
♀ Sersem	سُرْسِم	♂ Rirā	ربرا
♂ Sedār	نام زن در زبان طبری. نیز، نام شعری از سِدار	♀ Zanjilek	زنجلیک
	نیما یوشیج.		
	درخت سیب.		
♀ Sernā	نوعی سبزی خوراکی خودرو که در کنار نهرها می‌روید.	♀ Zuleng	زلنگ
♀ Sermāq	نام پرنده‌ای به نام چرخ رسک.	♀ Ziyāk	زیاک
	توت فرنگی خودرو.		
♀ Seselik	نوعی پرنده.	♀ Zikzā	زیک زا
♀ Selek	جرقه.		
	سلک		گنجشک کوچکی است که در پرچینها آشیان می‌گیرد.
♀ Salme	سلمه		
	نوعی سبزی صحرایی.	♀ Sāruye	سارویه
♂ Sureš	سورش		زن یکی از سلاطین مازندران.
	نام درختی است.	♀ Sāze	سازه
♂ Siāšan	سیاشن		ساقه ارزن.
	از درختان جنگلی.	♀ Sāniā, Sānete	سانیا، سانته
♂ Somā	سوما		سایه روشن جنگل.
	نهرآب، مجرای قات.	♀ Sāyene	ساننه
♀ Seteti	سه تئی		سانه.
	شکوفه سیب.	♀ Sabzeqavā	سبزه قوا

ف**س**

♀ Dārčele	دارچله	♂ Čangol	چنگل
	شاخه درخت.		چندر.
♂ Dārvāš	دارواش	♀ Čengeli	چنگلی
	نام یک گیاه.		چنگ.
○ Dāmon	دامون	♂ Čuk	چوک
	دامنه جنگل.		تسایی.
♀ Dešo	دشو	♂ Čikevāš	چیک واش
	شیره، شهد.		یک نوع علف.
♀ Dunā	دونا	♀ Čine	چین
	روستایی در نور مازندران.		دختر جوان.
♀ Downe	دونه	♀ Čindekā	چین دیکا
	برنج.		جوچه، نیز، چینکا.
♂ Diyāfe	دیافه		
	دامنه گسترده کوه.		
♀ Dim	دیم	♀ Henā	حنا
	صورت.		گیاه حنا.

ح

♀ Rāzak	رازک	♀ Xojir	خجیر
	نام یک گیاه. نیز، رازک Rāzek.		خوب، خوشگل.
♂ Rovār	رووار		
	شالیزار.		
♀ Rujā	روجا	♀ Dārben	داربن
	ستاره صبح.		پای درخت.
♀ Rujin	روجین	♂ Dārtelā	دارتللا (دارطللا)
	پنجره.		خروس جنگلی طلایی رنگ.

ع

♀ Korgovič	کرگویچ	گیاهی با برگهای ماهوتی سبزرنگ که گلهاي زرد دارد.	♀ Asri	غسری
♀ Kaki	ککی			اشک.

غ

♂ Kolām	کلام	برگ درخت.	♂ Qazel	غزل
♀ Kolme koper	کلمه کپر	بوته.	♀ Qamze	اسب سفید.
♂ Kele	کله	آتشدان، اجاق.		غمزه
♀ Kendāk	کنداک	نوعی شیرینی محلی.		سربد.

ف

♂ Kondes	کندس	نوعی بید.	♂ Fukā	فوکا
♂ Kandalos	کندلوس	درخت بید.	♂ Fikā	فیکا
♂ Kopā	کوپا	فرمونی	♀ Formoni	خرمندی، درخت خرمالوی کوچک.
♀ Koter	کوتر			

گ

♀ Kučine	کوچینه	یاور، کیک.	♂ Kāper	کاپر
♀ Kolek	کولک	کاله	♀ Kāle	
♂ Kahlu	کهلو	چمن سبز، علفزار.	♂ Kerku	کرکو

♂ Šong	شنگ	گیاهی دارویی و خودرو.	♂ Silotkā	سیلتکا
		فریاد کشیدن.		نوعی ماهی.
○ Ševār	شوار	کسی مانند خودش.	♀ Silem	سیلم
♀ Ševāš	شواش	فریاد.	♀ Silom	قمری.
♂ Šupe	شوپه	هنگام شب و تاریکی.	♀ Siočeš	سیوچش
♀ Šukā	شوکا	آه.	♀ Siiodim	سیودیم
♀ Še-jān	شه جان	(شه = شبم).		ش

ص

♀ Sebāhi	صباحی	شار
♂ Šāhek	صیح، سحر.	شماد جنگلی.
♀ Sevi	صوی	شاهک
♂ Šarāgim	صبح.	گیاهی جنگلی.

ط

♂ Tālebā	طالبا	شیشک
	اشعار و آهنگهای غمگین.	ستاره پرونی.
♀ Telā-gis	طلاغیس	شلاب
♂ Šelāb	گیسو طلائی.	بارشی از برف و باران.
♂ Šalem	شلم	

♂ Novarz	نوورز	گنجشک. نیز، میجکا .Mijkā
	مرداد.	میر کا، میز کا، مر کا
♂ Nimā	نیما	♀ Mirekā, Mirkā, Merkā مهره چشم زخم.
	کوهی در حوالی نور، نام یکی از اسپهبدان طبرستان. نیز، تخلص علی اسفندیاری شاعر معاصر و پایه گذار شعر نور در ایران.	♀ Mire میره دختر.
♀	Milā	میلا لک لک.
♀ Vātuš	واتوش	انجیر وحشی
♂ Vāreš	وارش	♀ Nār-teti نارتی شکوفه نار.
♀ Vāri	واری	♀ Nesār نسار به سمت قبله.
♂ Vāzenā	وازننا	♂ Nesum نسوم سایه سار. سایه روشن میان درختان.
♀ Vares	ورس	♀ Neštāk نشتاك آب اضافی شالیزارها.
♂ Verzā	ورزا	♀ Nešum نشوم یشهزار.
♀ Vešem	وشم	نماشون، نماشوم ♀ Nemāsar, Nemāšun, Nemāšum بلدرچین.
♂ Valik	ولیک	♀ Neni نئی غروب آفتاب.
♀ Venāli	ونالی	مردیک چشم. ♀ Noče نوجه چوانه.
♂ Vanowše	ونوشه	

♀ Kijā	کیجا
♂ Keykam	دختر.
♀ Mātike	کیکم نوعی افرا.
♂ Mādim	♀ Kile کیله جویار.
♀ Mārin	♀ Kilezar کیله زر کیله نور
♂ Māneli	♀ Kilenur مانلی نام پسر در شعری از نیما یوشیج. بمان برایم.
♀ Gati	گتی
♀ Mejik	♀ Gošbāl بزرگ، بالاتر.
♀ Mejikā	گُشمال گوشواره.
♀ Mečik	♀ Gelām گلام برگ گیاه.
♀ Mešgebid	♀ Gole گله بوته، درختچه.
♂ Melāš	♀ Letkā لتکا باغچه کوچک.
♀ Mahā	♂ Ledkā لدکا اقاق.
♀ Mahtow	♀ Lungā لونگا نام درختی جنگلی.
♀ Mičkā	میچکا

دریایی نام از سرزمین گیل و دیلم

گیلان که دارای شالیزارهای سرسبز و دامنه کوههای آن پوشیده از گلهای چای و آلاله است، با مساحتی در حدود ۱۴,۷۰۹ کیلومترمربع در شمال غربی سرزمین ما مانند زمردی بر نقشه ایران می درخشد. این سرزمین از شمال به دریای خزر، از شمال غربی به اتحاد جماهیر شوروی سابق، از شرق به مازندران و از جنوب به استانهای مرکزی و زنجان محدود است. این استان از گذشته های دور در تماش مستقیم با روسیه و درنتیجه اروپا بوده است، به طوری که یکی از دو شاهراه بزرگی که دنیای غرب را به آسیا، بویژه ایران مربوط می ساخته، از خاک روسیه به بندر انزلی منتهی می شده است. در گیلان دو عامل طبیعی دریا و کوه، ویژگی خاصی به این منطقه بخشیده و اقتصادی خودبسته را بوجود آورده است. کوهستانها با قلهایی از سلسله جبال البرز به صورت سدی این سرزمین را از فلات داخلی جدا کرده و در دامنه های شمالی خود، جنگلهای سرسبز و زیبایی بوجود آورده اند. این استان هوایی معتدل دارد و از پر باران ترین مناطق کشور به شمار می رود. مهمترین رودهای گیلان، گذشته از سفیدرود که در حقیقت شریان حیاتی کشاورزی و اقتصاد گیلان است، عبارت است از صیقلان رودبار در شمال و عباسی رود در جنوب.

از سرزمین گیلان، در اساطیر ایران بیش از هرجا نام برده می شود و احتمالاً سرزمین ورنه (Varena) که در اوستا به احترام از آن یاد شده

ی		Banuše	
○ Yamišān	یمیشان	♀ Veveli	ولی
		درختی جنگلی.	درختی جنگلی.
		♀ Virgāh	ویرگاه
		غروب.	غروب.
♂ Višār	ویشار		بیدار، هشیار.
♂ Više	ویشه		ویشه، جنگل.
ه		Hedār	
		هدار	هدار
		همراه، برابر.	همراه، برابر.
♂ Helār	هلار		هلار
		درخت جنگلی.	درخت جنگلی.
♀ Hali	هله		آلوجه، گوجه وحشی.
♀ Haliteti	هله تی		شکوفه گوجسبز.
♂ Hemen	همن		همن
		صحراء، هامون.	صحراء، هامون.
♂ hemend	همند		همند
		پنهان باز بعد از آبادای یا صحراء.	پنهان باز بعد از آبادای یا صحراء.
♂ Hukā	هوکا		درختی جنگلی.

است، همان گیلان و دیلم ادوار بعدی است.

این سرزمین به علت آنکه محل اسکان طوایف گیل بود به گیلان معروف شده است. گیل‌ها و اماردها که در زمانهای گذشته «کادوسی» نامیده می‌شدند، سده‌ها پیش از میلاد مسیح، استقلال داشتند و تسلط سلاطین همجوار را بر خود نپذیرفتند. کورش بزرگ برای فتح بابل از گیل‌ها کمک خواست و اینان به باری وی شتافتند. خود مختاری کادوسی‌ها (گیل‌ها) نه تنها در عهد هخامنشیان، بلکه در زمان ساسانیان نیز ادامه داشت. در دوره هجوم عربها، مردم گیلان آداب و سنت باستانی خود را با دفاع سرخтанه حفظ کردند و تا سال ۲۵۰ ه.ق همچنان با لشکریان عرب جنگیدند و نگذاشتند که پای آنان به سرزمینشان برسد. غزنیان هم نتوانستند نفوذشان را به گیلان توسعه دهند. فقط سلطان محمود غزنوی آبادیهای پیرامون دیلمان را به تصرف درآورد. حتی چنگیز هم بر گیلان دست نیافت. بعدها «الجایتو» آنجا را تصرف کرد، و در زمان حکومت صفویه و افشاریه، گیلان نیز همانند بسیاری از مناطق دیگر ایران تابع حکومت مرکزی شد.

زبان گیلکی از گویشهای ایرانی است که در گیلان و دیلمستان رایج بوده و امروز نیز مردم گیلان آن را در گفتار به عنوان زبان مادری خود بکار می‌برند. زبان گیلکی دارای چند شعبه است، مانند گویش دیلمی و گویش تالشی که در جلگه لنگران و جمهوری آذربایجان متداول است. این زبان از دیرباز تا حدود سده دهم هجری قمری در سرزمین آذربایجان نیز رایج بوده و پس از آن جای خود را به گویشهای آذری داده است.

حرفة اساسی مردم بومی گیلان، برنجکاری، چای کاری، ماهیگیری و حصیربافی است. زنان این دیار نقش مهمی در اقتصاد خانواده بر عهده دارند. آداب و رسوم مردم گیلان، رنگ و هوای طبیعت زیبایشان را دارد و آوازها و رقصهای گروهی و ترانه‌های

ساحلی، همانند شالیزارها و چای کاریها، آمیخته با نشاط و صفات است. در مورد زایمان و نامگذاری نوزاد، سنت قدیمی مردم گیلان این بود که تا شش روز زائو را تنها نمی‌گذاشتند. زیر سر نوزاد کارد نهاده و به در اتفاق زائو شاخه اثار آویزان می‌کردند تا به این ترتیب زائو و نوزادش را از بلایا در امان دارند. گیلانی‌ها ششمین شب تولد نوزاد را به نام «شب پاسی» جشن می‌گیرند و خویشان و دوستان را دعوت می‌کنند. پس از صرف شام برای سرگرمی و بیدارماندن به فندق بازی، قاپ‌بازی، شاه و وزیربازی یا ترنا بازی مشغول می‌شوند. در همین شب نامگذاری نوزاد صورت می‌گیرد. خانواده‌های متشرع معمولاً نامهای مذهبی را بر فرزند خویش می‌نهند. ولی اغلب کوهنشینان نامهای آریایی را برای نوزادان خود انتخاب می‌کنند. مانند گردنی (Gordey) و دیلی (Diley) و بایجان (Bayjān)، تحریف نام بیژن و فرنابوس (Farnābus)، تحریف فرناباز آریایی). همچنین دختران را بستی‌بانی (Bastybāny) یا وستی‌بانو (و بنی شابنی) افشاریه، گیلان نیز همانند بسیاری از مناطق دیگر ایران تابع حکومت می‌نمانت. خانواده‌ها بیشتر مایلند که فرزندانشان پسر باشد و این از معتقدات کهن که پسر ارشد عامل روشن نگهداشت اجاق خانواده به شمار می‌رفت، سرچشمه گرفته است. امروز نیز وقتی می‌خواهند برای کسی دعا کنند می‌گویند: «خدای اجاقت را روشن نگهدارد». یعنی خداوند فرزند پسری به شما عنایت فرماید تا فروزانده اجاق خانواده‌ات باشد.

♀ Bine	شالوده بنا. از خانواده نعناع.	♀ Ayāz	آیاز شبم، هوای سرد و مه آسود صحبتگاهی.
--------	----------------------------------	--------	---

پ

♂ Pāpoy	پاپوی پرندۀ‌ای است. کاکوی (Kākoy).	♀ Bārāntiti	باران‌تی‌تی از گیاهان صحرایی.
♀ Pāmčāl	پامچال گل زیبایی که بیشتر در شمال ایران می‌روید.	♀ Bāhe	باهم ابن.
♂ Palat, Pelet	پلت، پلت افرای جنگلی.	♂ Bejār	بخار شالیزار.
♂ Palāš	پلاش درخت افرا.	♀ Barfānak	برفانک پرنده کوچک صحرایی.
♀ Pudene, Putene	پودنه، پوتنه پونه، در اشکوور گیلان پوتینک	♀ Barfbānu, Barfebānu	برف بانو، برفه بانو برنده کوچک صحرایی.

ت

♀ Tareme	ترمه مه نمناک.	♂ Bašm	بشم بوران.
♀ Talā	تلا خروس.	♀ Bemāni	بمانی زنده باشی.
♂ Talākote	تلاکوته جوچه خروس.	♀ Banafše bane	بنفشه‌بنه بنشه بانو.

♀ Arba, Arbā	گون‌تر. درخت خرمالوی گیلانی.	آربه، آربا	آربه، آربا
♀ Arsū, Osure	ارسو، اسوره اشک.	♂ Ārbes	آرس
♀ Azmalak	ازملک گیاهی است.	♂ Āryemāh	آریه ماه
♀ Espigol	اسپی‌گل گل سفید.	♀ Āzā	آزا
♂ Eskālim	اسکالیم پوست سبز گردو.	♂ Āfand	آفند
♂ Asvār	اسوار از ملوک گیلان، پهلوان، پیش کسوت قیله، پسر شیریه و پدر مرد آویج.	♀ Āküle	آکوله
♂ Ešbār, Ešbar	اشبار، اشبر درخت جنگلی.	♀ Āmuj	آموج
♀ Aštāli	اشتالی هلو.	♂ Āhin	آهین
♀ Allātiti	الاتی‌تی نامی استعاری برای ماه در شعرهای کودکان.	♂ Āhil	آهیل
♀ Alāle	آلله آلله، لاله صحرایی.	♂ Āeel	آلیل
♀ Anārtiti	انار‌تی‌تی شکوفه انار.	♀ Aburšum	ابورشوم
♂ Uxān	اوخان پژواک.	♂ Arbas, Ārbas	آربس، آرس

مؤسس سلسله کوچک آل دابویه در گیلان.		سنجاقک.
♂ Dārespand داراسپند	♀ Čičini, Čišnak سقف.	چی چینی، چیشک گیشک.
♂ Dārku دارکو	♀ Čiri دارکوب.	چیری پرنده وحشی.
♂ Dāretelo داره تلو	♀ Čikā نوعی قرقاول.	چیکا نوعی پرنده.
♂ Dārekolā داره گلا	♂ Činpil خارهای ریزی که بر کاکل خوش برج	چین پیل خارهای ریزی که بر کاکل خوش برج است.
♂ Dāmon, Dāmān دامون، دامان		جنگل.
♂ Dāmun دامون پناهگاه کوچک جنگلی.	♀ Xālvāš	خالوش نوعی سبزی مطری.
♀ Darčik در چیک در چه.	♀ Xutkā	خوتکا پرندهای از نوع مرغایی.
♂ Dargam در گم فلفل هندی.	♀ Xojir	خوجیر خوب برگزیده.
♀ Daštevā دشته وا بادی که از شمال غربی می‌وزد.	♀ Xurte	خورته آقابی.
♀ Dušan دوشان کوزه بزرگ سفالی.	♀ Xorisu	خوری سو آفتاب.
♀ Dovin دوین گل هندوانه، قسمتی تخم هندوانه، آتش سرخ شده.	♀ Xusa	خوسه پرنده سینه سرخ.
♀ Dilbar دیلبر دلبز.	♂ Dābuye	دابویه

خ

د

♀ Talāye	تالایه هنگام بازگش خروس.
♀ Jowkol	جوکل جوانهای که از شلوک بیرون آمد.
♀ Tuske	توسکه نسمتی از یک خوش انگور.
♀ Čāvāš	چاواش از گیاهان وحشی.
♀ Čaqāne	چفانه صدایی که از کف زدن برآید.
♂ Čalkum, Čalkum	چلخوم، چلکروم نام پرندهای است که مرگش به ققنوس شباهت دارد. (پرنده گندمزارها و شالیزارها).
♀ Tuni	تونی دوک.
♀ Čampā	چمپا نوعی برج.
♂ Čangar	چنگر پرنده کوچک دریایی.
♀ Čuli	چولی پرندهای صحرایی بزرگتر از گیشک.
♂ Čume-dar	چومه در در چشم منی. نام سردار گیلکی.
♀ Čume-su	چومه سو روشنایی چشم.
♂ Čehri	چهری زمین باز.
♀ Čičilās	چی چیلاس نوش تو.

♀ Siti, Site	سیتی، سیته	باد موافق است، باد موافق می‌وزد.
		سار و سیاستی نیز.
♀ Sikā	سیکا	نوعی مرغابی.
		ارdk و مرغابی اهلی.
♀ Silotkā	سیلتکا	نوعی پرنده.
		نوعی ماهی.
ش		
♀ Šāii	شائی	گونه‌ای سیر وحشی.
		شادی، خوشی.
♀ Šābār	شabar	روشنایی آور.
		انار شاه‌چن.
♀ Šābāš	شاباش	سودیم
		روشنایی چهره.
♀ Šalemiz	شال میز	سیا
		کوه.
♀ Šalizar	شالیزار	سیاپه
		نوعی پرنده.
♀ Šalimār	شالی‌مار	سیاچوم
		سیه چشم.
♀ Šalināz	شالی ناز	سیاسرت
		نوعی پرنده.
♂ Šabār	شبار	سیاسیتی
		نوعی سار.
♀ Šabxos	شب خوس	سیالک
		گیاهی وحشی.
♀ Šorom, Šuram	شروم، شورم	سیاوا
		بادی که با خودش برف می‌آورد.

♀ Zardān	زردان	♀ Dimgol	دیمگول
		پرنده‌ای صحرایی.	گل چهره.
♀ Zardgul	زردگول	♀ Dimesu	دیمه سو
		زرد گل.	روشنایی چهره.
♀ Zardmalije	زرد ملیجه	♀ Rāpā, Rāfā	راپا، رافا
	نوعی پرنده زردرنگ از خانساده گیشک. نیز، نام یک آهنگ معروف گیلانی.		چشم بهراه، منتظر.
♀ Zarkā	زرکا	♀ Rāt	رات
	نوعی پرنده.		موهای صاف.
♀ Zolfše	زلف شه	♀ Rāzak	رازک
	گیسو افشاراندن.		گیاهی است وحشی.
♂ Zangālu	زنگالو	♂ Rāš	راش
	سیه‌پرده نیز، نام مرغی دریابی.		درخت جنگلی.
♀ Zize	زیزه	♀ Rāfābes	رافابس
	پرنده‌ای سینه سرخ.		چشم بهرام باش.
ز			ریکا
♂ Žeger	ژگر		پسر، محظوظ.
	شاخه‌ای نازک درخت توت.		
ز			ز
♀ Zappe	زبه		زبانه لطیف هر گیاه.
♂ Sāzvāš	سازواش	♂ Zarbin	زربین
	از گیاهان وحشی.		نوعی کاج.
♀ Sālimi	سالیمی	♀ Zaraj	زَرَج
	پوست سبز گردو.		کبک.
♀ Sāndāre	سان داره		

♀ Guldim	گول دیم	♀ Korjān	کُرچان
	گل چهره.		کوچلو، دخترجان.
♀ Gulseti	گول ستی	♂ Kelāk	کلاک
	گل خانم (ستی؛ خانم).		کولاک، باران.
♀ Gulmaxmal	گول محمل	♂ Kalāgan	کلاگن
	گل تاج خروس.		قز.
♀ Gulmast	گول مست	♀ Koluk	کلوک
			گل حسرت. گیاهی خوراکی که در
♀ Gulmaqreb	گول مغرب		کوهستان کنار بر فهای آب شده می‌روید.
	گل زردی که اوایل غروب باز می‌شود.		
♀ Geyše	گیشه	♂ Komār	کمار
	عروسک.		درختی وحشی که میوه‌ای شبیه به زالزالک
♀ Gil, Gile	گیل، گیله	♀ Kutus	کوتوس
	گیلانی، کسی که از گیلان برخاسته است.		پیچک پایتال.
	نیز، نام یکی از مردان داریوش اول		
	خمامشی، فرزند گیلانشاه.		
♀ Gilār, Giläl	گیلار، گیلال	♂ Kukalāj	کوکلاج
	اردک سر خایی، از گروه مرغایان.		سبزه قبا.
♀ Gilān	گیلان	♂ Kulme	کولمه
			نوعی ماهی.
♂ Gilānshāh	گیلانشاه		
	پرندگانی است که کنار آب زندگی		
	می‌کنند. نیز، نام پسر عنصرالمعالی که		
	قابوستامه را برای او نوشتند.		
♀ Gil bānu	گیل بانو	♂ Gulāqā	گول آقا
♀ Gil bibi	گیل بی بی	♀ Gulāz	گولاز
♀ Giljahān	گیل جهان	♂ Gulberār	افتخار.
♀ Gilxātun	گیل خاتون	♀ Gulčen	گول برار
♀ Gildoxt	گیل دخت		گول چن.
♀ Gilekā	گیلکا	♀ Gulxānom	گول خانم

جهجه تیغی.	مه صبحگاهی.
♀ Šarəh	شَرَه
آسمانی با لکه‌های ابر.	
♀ Šopā	شوپا
شب پا، نگهبان برنجزار در شب.	
♀ Šukā	شوکا
آموی سیاه شاخ مخلعی آسیابی که فقط در ایران زیست می‌کند. کمترین ارتفاع پرش آن ۳/۱۰ سانتیمتر می‌باشد.	آمَوی سیاه شاخ مخلعی آسیابی که فقط در ایران زیست می‌کند. کمترین ارتفاع پرش آن ۳/۱۰ سانتیمتر می‌باشد.
♂ Šul	شول
فریاد کوهنشینان.	
♀ Šišār	شیشار
شماد.	
♂ Kāsāqā	کاس آقا
زاغ چشم.	
♀ Kāsxānom	کاس خانم
زاغ چشم.	
♂ Kāsegol	کاسگول
از اسمی گیله مردان.	صَبِح روجا
♀ Kāsmare	کاسمره
مادر چشم آبی.	صَبِح روشن.
♀ Kāsi	کاسی
زاغ چشم محظوظ، از اسمی دخترانه روستایی.	صَبَائِين
کاکله، کاکوله	صَبَح.
♀ Aziznegār	عزیزنگار
داستانی منظوم و عاشقانه در گیلان و دیلمان.	داستانی منظوم و عاشقانه در گیلان و دیلمان.
♂ Kākole, Kākule	مرغ کاکلی.
♂ Kāmpure	کامپوره
میوه‌ای شبیه زالزالک.	
♂ Kotām	کُتم
خانه چوبی کوچک روستایی.	فیوره
♀ Fiore	

				مونگ دیم
				بکی از القاب کیکاوس بن قابوس وشمگیر.
		♀ Mungdim		
		♂ Miārox		میارخ
♀ Vardānraz	وردان رز			زرشک وحشی.
	گشن آرا.			
		♀ Miji		میجی
♂ Voring	وُرینگ			مزگان.
	پرنده‌ای که در آب زندگی می‌کند.			
♀ Vošum, Ušum	وُشوم، اوشوم	♀ Mijik		میجیک
	کرک، بلدرچین.			مزگان.
♂ Val, Bal	ول، بل	♀ Mišin		میشین
	شله آتش.			مال من.
♀ Valaš	ولاش			
	تمشک.			
♂ Valik	ولیک	♀ Nāje		ناجه
	از درختان جنگلی.			آرزو، امید.
♀ Vuše	ووش	♀ Nārtiti		نارتی تی
	خوش.			شکوفه انار.
		♀ Nārenjtit		نارنج تی تی
				شکوفه نارنج، بهار نارنج.
♀ Hozār	هزار	♂ Naspar		نَسْپَر
	بلل هزارستان.			پرندگانی کوچک.
		♀ Nevāt		نوات
				نبات.
♀ Yosar	یُسر	♂ Nimāke		نیماکه
	گیاهی با برگهای پهن و گلها بی شبیه زینق.			بزرگ و ریش سفید.
		♂ Vārez, Vahraz		واز، وهرز

♂ livi	لیوی	نوعی ماهی ریز.
	شکوفه.	گیل ناز.
♀ Gilnāz		
♂ Gilvā, Gilevā	گیلواء، گیله وا	گیلواء، گیله وا
	گیل باد. بادی که از شرق می‌وزد.	گیل باد. بادی که از شرق می‌وزد.
♂ Māze	مازه	گیله دانه
	فرمانده گیلانی.	گیله ره
♂ Gilere		پسر گیلانی.
♂ Mākān	ماکان	گیله کُر
	نام یکی از سرداران معروف گیلانی.	دانگه تا، منگه
♀ Gilekor		دختر گیلانی.
♀ Mānetā, Mange	مِنگه	گیله گل
	مهتاب.	گیله مار
♀ Gilegol		مادر گیلانی.
♀ Gilemār		گیله ماه
♀ Māhtiti	ماه تی تی	گیله بار
	شکوفه ماه. (ماه تی تی).	گیله باد
♀ Māhtike	ماه تیکه	گیل باد
♀ Mātow	ماتو	یاد آور گیلان.
	مهتاب.	
♀ Marxe	مرخه	
	دانه‌های زیستی.	
♀ Maryam-bānu	مریم بانو	لاکوی
	گوش ماهی یا سترگریزهایی که از آن گردنبند می‌سازند.	دختر.
♀ Lākuy		
♀ Lalebāq		لله باع
♂ Makābij	مکایبج	نیستان (الله: نی).
	ذرت، بلال.	
♀ Liru		لیرو
♀ Malije	ملیجه	یک نوع گیاه خوشبوی صحرایی لیمویی
	گنجشک.	رنگ در کوههای اشکور.
♀ Mungtaw	مونگ تاو	لیلکی
	مهتاب.	نوعی درخت جنگلی.
♀ Lilaki		

شهد فاماها از نخلستانهای خوزستان

زمینی سرشار از معادن نفت، با خاکی حاصلخیز، استانی ثروتمند و بسیار باستانی را خوزستان در جغرافیای ایران تشکیل می‌دهد که به دلیل همچواری با خلیج فارس و تابش بیش از حد خورشید و وزش بادهای گرم، آن را سرزمین آب و آتش و باد نیز توصیف کرده‌اند. در لغت، خوز به معنای نیشکر آمده و خوزستان، جایی که در آن شکر و شیرینی فراوان است.

این سرزمین جایگاه یکی از قدیمی‌ترین تمدن‌های بشری بوده که در پنج هزار سال قبل از میلاد تکامل تمدن در آنجا منجر به اختراع خط شده است. دولت ایلام از مقدترین دولتهای حاکم بر این بخش از سرزمین ما بود؛ هخامنشیان مجد و عظمت آن را باعث گشتند؛ ساسانیان سدها و شهرهای فراوان در آنجا بنا نهاده و مردم را از بیابانگردی به اسکان در شهرها تشویق کردند.

پس از ظهور اسلام و حکومت اعراب، تیموریان در ویرانی این منطقه کوشیدند، با انقراض دولت صفویه افغانها بر این سرزمین حکمرانی کردند و نادرشاه پس از نابودی افغانها مجدداً آبادانی فراوانی را در آنجا آغاز و به مرمت سد مِران که یکی از شاهکارهای معماری دوران بوده است، اقدام نمود. پس از افشاریان آتش انقلابهای داخلی و شورشهای پی‌درپی، ویرانی بیشتر این سرزمین کهن را باعث گشت. آنچه که امروز برجای مانده، هنوز هم گویای عظمت پیشین است. آتشکده‌های اینده، مسجد سلیمان، آتشکده چار طاقی و آتشکده

میدان نفت و مقبره دانیال نبی در شوش، از وجود ادیان پیشین در این سرزمین حکایت دارند.

پدران و اجداد کورش هخامنشی که بر این سرزمین حکومت داشتند آن را «انران» و «سوسونکا» می‌نامیدند که بعدها به «انشان» و «سوشن» (شوش) تبدیل شد. همسایه‌های ایران این منطقه را «عیلام» یعنی سرزمین بلند کوهستانی می‌خواندند و در کتبیه بیستون نام این منطقه «ازار» یا «واجیه» آورده شده است. در دوران تسلط اعراب، خوزستان را «سوق الاهواز» اطلاق می‌کردند و اصطفاری و ابن‌البشار مقدس بر آن یادداشت‌ها نوشته‌اند.

ساکنان قدیمی خوزستان به ترتیب ایلامی‌ها، کیسی‌ها، پراتاکین‌ها، اوکسی‌ها، صابیان، یونانیان اسیر شده هخامنشی، هندیان و زاکروها بودند و ساکنان امروزی آن را خوزی‌ها یا مردم شهرنشین تشکیل می‌دهند. سایر اقوام عبارتند از لرها و عربها که به طور پراکنده به شغل دامداری و کشاورزی و گاه صنعتی روزگار را سپری می‌سازند. اعراب ساکن خوزستان از نژادهای سامی و نسلهای منقرض عاد، ثمود، طسم و جُدیس هستند که طوایف بنی قحطان، بنی عدنان و بنی کعب، فلاح و فلاح را فدین از باقیماندگان آنها می‌باشند.

استان خوزستان چونان شعله پر فروغ ایران، از شمال به استان لرستان، از مشرق به بختیاری و بویراحمد و کهگیلویه، از جنوب به خلیج فارس و از مغرب به کشور عراق محدود است. مرکز آن شهر اهواز و شهرستانهای تابعه آن آبادان، خرمشهر، دزفول، مسجدسلیمان، بهبهان، بندر ماهشهر، دشت میشان، شوشتر، ایذه و رامهرمز می‌باشند.

رودهای مهم این پهنه کشورمان، کرخه، کارون، دز، جراحی، شاهپور، رامهرمز، خیرآباد، کوپال و ابوالعباس است و دو منطقه کوهستانی در شمال و مشرق و دو منطقه جلگه‌ای در جنوب و مغرب

را شامل می‌شود. زمستانهای این استان کوتاه و معتدل است و در تابستانهای طولانی اش بندرت باران می‌بارد، به همین جهت آبیاری جلگه خوزستان با استفاده از سد انجام می‌پذیرفته است. چنین است که مردم خوزستان به سخت‌کوشی و مهربانی و پایداری شهرهایند چرا که پای در آب دارند و دست در آتش.

آنچه در نخلستانهای کشتزارهای، جالیزها و نارنجستانهای خوزستان به حاصل می‌نشینند، میوهٔ حیات‌بخش الهی خرما، نیشکر، برجن، چاودار، انگور، بامیه و مرکبات خوش‌طعم و بوی دزفول است. زبان عامهٔ مردم خوزی لری و عربی و پارسی است و موسیقی این سرزمین هنوز شکلهای سکایی خود را حفظ کرده است. در بعضی از مناطق پهناور ایران به علت سکونت نژادهای مختلف و حرکات ایلی، موسیقی نیز مانند سایر نشانه‌های فرهنگی از جایی بجای دیگر کوچیده است؛ از این‌رو در منطقهٔ خوزستان نواهای مختلف زیبایی شنیده می‌شود که بعضی از آنها نظیر موسیقی زار، بی‌شباهت به موسیقی بومیان آفریقا و آمریکا نیست.

به علت وجود سه قوم عرب، لر و خوزی و التقاط مردم فارس و اصفهان و یزد با ساکنان این خطۀ زرخیز، مراسم نامگذاری در خوزستان شکلهای گوناگونی دارد که طی سالها دستخوش تغییرات بسیار گشته و یا اغلب به فراموشی سپرده شده است.

آنچه در گذشته بین خوزی‌ها مرسوم بوده چنین است که چون کودک زاده می‌شد، از مادر جداش کرده، در خانه‌ای دیگر که باد و آل در آن وجود نداشته باشد نگهداریش می‌کردند. مادر تا ده روز نوزاد خویش را نمی‌دید و در این میان مادر بزرگ کودک شیر را از پستان مادر در ظرف مخصوصی ریخته و به نوزاد می‌خوراند. شب یازدهم پس از اینکه مادر و نوزاد به حمام رفته و پاک شدند و در اعتقاد عام فرست زیان رساندن آل به آخر رسید، ولیمه‌ای برگزار و خانواده‌های نزدیک را دعوت می‌کردند. پدر و مادر نوزاد هر کدام

♂ Bāše	باشه	
	شاهین.	آ
♀ Bavine	باوینه	
	باونه، (شوشر).	آبнос
♀ Bāhenda	باهنده	چوبی گرانقیمت و نفیس، شبگون.
	پرنده.	آسونه
♂ Bāhi (Boyi)	باھی (بويي)	باھي (بويي)
	بازو.	آستانه.
♂ Bahrpeymā	بحريما	
	دریانورد (بوشهر).	أَحَلَام
♂ Bedeyer	بلدیر	رؤیاها، از اسمی عربی عراقی.
	قرص کامل ماه، (از مصدر بدر) آبدان.	أَرْنُوْس
♂ Bard	برد	ذرت، اسمی عربی.
	ستگ.	إِذْكُل
♀ Borg	برگ	آتش.
	ابرو.	أَطْلَسِي
♂ Barm	ترم	صورتی رنگ.
	آبهای عمق.	اقبال
	بنجشك، بنگشت	نيک بختي، بهروزي.
♀ Benješk, Bengešt	گنجشك.	
○ Bangun	بنگون	
	بادنجان.	باد بدست
♀ Benuš	بنوش	کسی که دستانش سریع و بامهارت کار
	رنگ بخش.	می کند.
♂ Behun	بهون	باشو
		بجهای که تقاضای ماندنش را از خدا
		دارند.

جداگانه نامی را بر کاغذی نوشته، پدر و مادر آنها نیز نامهای پیشنهادی خود را بر کاغذهای دیگری می نوشند. بدین ترتیب شش نام به دست می آمد. اگر نوزاد دختر بود چهار اسم دیگر که باید نرجس، لعیا، مریم و آسمیه باشد به اسمی قبلی اضافه می شد و اگر پسر بود دو اسم محمد و علی را روی کاغذ نوشته، در آغاز ده یا هشت سوره از کتاب الهی قرار می دادند. آنگاه قرآن را بسته، دعایی می خوانند و سپس کتاب را با صلوات می گشودند. نام ظاهر شده، همان نام انتخابی برای فرزند بود که در گوشش همراه با اذان خوانده می شد. مراسم با جشن و شادی و پذیرایی پایان می یافتد.

♀ Xoršid	خورشید	با غ بهشت.
	♀ Jahānnāz	جهان ناز
♀ Dāyak	دایک	چَفَل
	♂ Čaqlal	مادر.
♀ Dālu	دالو	بُزْر.
	♂ Homād	حَمَاد
♀ Dordun	دردون	از ریشه عربی حمد به معنای سایش.
	♂ Hamdān	حَمْدَان
♂ Zahiru	ذهیرو	سایش کننده.
ذهیرابن غین از باران امام حسین (ع) در کربلا در فارسی ذهیر کوچک معنی می دهد.	♂ Hanzal	حَنْظَل
	♀ Hurjun	تلخ.
♂ Rāhxodā	راه خدا	خُورجُون
♀ Ri	ری	خور جان.
	♂ Xodā-xāst	خداخواست
♀ Reyhāne	ریحانه	پسری که پس از چند دختر بدینا باید.
♀ Ribexeir	ری به خیر	خَدِیر
	♂ Xeder	نام پهلوانی پرخور بوده است.
	♂ Xezeyyer	خَضِير
	♀ Xozeyre	خَصِيره
♀ Setti	ستی	خورشیدو
	♀ Xoršidu	مانند خورشید.

♂ Behiye	بَهِيَه	چادر صحرائی.
♀ Tāture	تَاتُورَه	بهترین.
	گیاهی بومی	یگم جان
♂ Tāta	تَاتَه	بر.
	عمو.	برگ درخت.
♂ Tapal	تَپَل	پُرپُرک
	تلن.	پُروانه.
♀ Tašgoln	تش گُلن	پُرگل.
	آتش گردان.	پُرندوش
♀ Tavār	تَوار	برگ گل.
	تلن.	پُریشب.
♀ Turi	تُوری	پسار
	صورت.	نتجه، عاقبت.
♀ Teynā	تِينَا	پل
	♂ Pesār	گیسو.
♂ Pal	پَل	پورسرخ
♂ Jāsem	جَاسِم	نام پسر سفیدپوست چون زال.
♂ Jāni	جَانِي	پیدن
	از واژه جان.	نیاع، پونه.
♀ Jabriye	جَبْرِيَه	پرسیک
	آخرین فرزند ناخواسته را چنین نام	پرستون.
	می نهند.	پیرگ
♂ Jamil	جميل	خرفه.
	زی، شکیل.	
♀ Janān	جنَان	

			گریه.
○ Galun	گلون		جوانه جو.
	رنگ آبی.		
○ Galuna	گلونه	♀ Kelfeh	کلفه
	ابرهای تابستانی.		سخت، زبر، خشن.
♀ Ganom	گنم	♂ Kelefa	کلفه
	گندم.		آب موجدار رودخانه.
		♂ Kefāh	کفاح
			نبرد، مبارزه.
ل			
♀ Lenā	لنا	♀ Količa	کُلیچه
	مال ما.		کلوچه.
♂ Lefte	لغته	♀ Kamile	کمیله
	نگاهی، برگرفته از مصدر الفات.		کامل.
		♀ Konār	کنار
			درخت سدر.
م			
		♀ Kavākeb	کواكب
	ماندنی (مندو)		ستارگان.
♂ Māndani (Mondu)		♂ Kuhpeykar	کوهپیکر
	فرزندی که بماند.		
گ			
		♀ Golop (Gop)	گلپ (گپ)
	مؤثر مکی، منسوب به مک.		گونه.
♀ Mahā	مهما		
	نام گلی است.	♀ Golgašt	گلگشت
♀ Mehrsā	مهرسا		آسایش، فراغت.
	مانند خورشید.	♀ Golu	گلو

			بانو، معمولاً لقب مادر بزرگ.
♂ 'Abdus	عبدوس	♀ Serā	سرا
	نامی تاریخی در تاریخ اسلام.		حیاط
♂ 'Abud	عبد	♀ Salbejun	ستبجون
			سر و جهان.
♀ 'Atife	عطیفه	♀ Salime	سلیمه
	عنایت و توجه.		مهریان.
♂ 'Alixāst	علی خواست	♂ Sa'dun	سعدون
	پسری که با التجا به درگاه حضرت علی (ع) بدینا آید.		خوشبخت، (از مصدر سعادت).
♀ 'Aliyye	علیه	♀ Soheyr	سهر
	مؤثر علی، بلندمرتبه و ارجمند.		نام پرنده‌ای از خانواده سهره.
♂ 'Eydi	عیدی	○ Sito	سی تو
	هدیه و پولی که در روز عید به کسی دهند.		برای تو.
غ			
♂ Qānem	غانم	♂ Šakāl	شکال
	غنيمت گیرنده.		آهو.
♂ Qeleyyem	غایم	♂ Šavaq	شوق
	برگرفته از بندۀ فارسی (غلامک).		رنگ سیاه.
ش			
♂ Fāleh	فالح	♀ Sabriyye	صبریه
			بردباز، شکیبا.
♀ Safā	صفا		
			پاکی و یکرنگی.
♂ Qasil	قصیل		

قفالی بر گلستان فاماها نرگس بوی شیراز

استان تاریخی و افتخار آمیز فارس در مرکز خاک ایران زمین جای گرفته و با مساحتی حدود ۱۳۳ هزار کیلومتر مربع، از شمال به استانهای اصفهان کهگیلویه و بویراحمد و از جنوب به هرمزگان، از مشرق به کرمان و از مغرب به استان بوشهر محدود است. مرکز این استان شهر شیراز است که سعدی در وصف آن می‌گوید:

که سعدی از غم شیراز روز و شب گوید
که شهرها همه بازند و شهر ما شهباز

وجود ارتفاعات بسیار در این قسمت از وطن عزیzman در آب و هوای این منطقه اثر بسیار دارد؛ این لطافت را از زبان ادبیان فارسی بهتر می‌توان در ک نمود:

ناظم هوای فارس که از اعتدال آن
بادام بن شکوفه مَه بهمن آورد

این سرزمین کهن از دیرباز مورد توجه خاص و عام و دوست و دشمن بوده است. داریوش کبیر در مورد فارس در کتبه خویش چنین آورده که: «سرزمین پارس که ثروت فراوان و اسبهای زیبا و مردمان دلاور دارد، اهورامزدا آن را به من بخشیده».

استان فارس یا پارس که به یکی از شعب نژاد آرین منسوب گردیده، همواره یادآور نام ستارگان جاوید آسمان ادب و هنر پارسی، یعنی سعدی و حافظ است. این سرزمین که در یکهزار و صد

هی بشادی	HEYBEŠADI	هی بشادی	گوارا، مبارزی که علیه کریمخان زند قیام کرد و در شیخ نشینها کشته شد.
میشان	Mišān	میشان	دشت میشان، دشت وسیع و سرسبز خوزستان.

ی	Yāber	یابر	مینا
یل	Yal	یل	چارقد.

ن	Nāe'le	نائله	نائله
نیجاح	Najāh	نیجاح	کسی که به مقصد رسیده.

نواں	Navāl	نواں	نواں
بهره، عطا، بخشش.	Ne'me	نعمه	نعمه

و	Vāre	واره	واره
وُرْدَه	Vorde	وُرْدَه	استقبال.

ورزو	Verzu	ورزو	گاو پرقدرت.
گل (هر نوع که باشد).	Ne'me	نعمه	روزی، رزق (از مصدر نعمت).